

Roland Weber

ALTE KRIEGSTRAUMATISCHE BILDER – NEUE ALLTAGSHOFFNUNGSVOLLE BILDER

In diesem Artikel wird der Behandlungsverlauf eines Patienten mit einer komplexen Kriegs-PTBS beschrieben, und anschließend werden die Therapieprozesse reflektiert. Es handelt sich um einen bosnischen Patienten mit einer bereits seit vielen Jahren bestehenden posttraumatischen Belastungsstörung, der vom Autor während eines rund halbjährigen stationären Aufenthaltes in einer akut-psychiatrischen Klinik therapeutisch begleitet wurde. Ein Überblick über aktuelle gestalt-traumatheoretische Konzeptionen bildet die Grundlage für die anschließende Reflexion der Therapieprozesse.

Schlüsselbegriffe: Gestalt-Traumatherapie, PTBS, psychiatrische Klinik, Therapieprozesse

Wartime Trauma Impressions of Old - Hope Inspiring Everyday Life Impressions of New. This article describes the treatment of a patient with a complex PTSD caused by war and subsequently reflects on the therapy processes. The author accompanied a Bosnian patient, who has been suffering from a posttraumatic stress disorder for many years, during six months of therapy in an acute psychiatric hospital. An overview of current Gestalt trauma-theoretical concepts provides a basis for the subsequent reflexion of the therapy processes.

Keywords: Gestalt therapy - trauma treatment, PTSD, psychiatric hospital, therapy processes

André Kellner

EINFÜHRUNG IN FIGUR UND GRUND PSYCHODYNAMISCHER GESTALT THERAPIE MIT TRAUMAPATIENTINNEN

Psychodynamische Gestalttherapie mit Traumapatientinnen ist eine moderne, ganzheitliche, multimethodale und integrative Therapieform. Sie vereint neueste wissenschaftliche Erkenntnisse aus Bindungsforschung, Neuropsychologie und Psychodynamischer Psychotherapie mit therapeutischen Verfahren wie Gestalttherapie, Traumatherapie, Prozess- und Embodiment-fokussierter Psychologie, Körperpsychotherapie und Ego-State-Therapie.

Schlüsselbegriffe: Psychodynamische Gestalttherapie, Trauma, Traumatherapie, therapeutische Haltung

Introduction to Figur and Ground in Psychodynamic Gestalt Therapy with Trauma Patients. Psychodynamic Gestalttherapy dealing with traumatised patients reflects a modern, holistic, integrative and multi-methods-applying form of therapy. It combines the newest scientific findings from attachment research, neuropsychology and psychodynamic psychotherapy with therapeutic treatments like gestalt therapy, trauma therapy, process- and embodiment-focused psychology, body psychotherapy and ego-state-therapy.

Keywords: Psychodynamic Gestalt therapy, trauma, trauma therapy, therapeutic attitude

Rosie Burrows

›UND HOFFNUNG UND GESCHICHTE SIND IM EINKLANG‹

Überlegungen zur Trauma-Arbeit im Nordteil Irlands

Dieser Artikel beschreibt Leben und Arbeit einer Gestalttherapeutin und Traumaspzialistin in der Phase gewalttätigen politischen Konflikts (1968–1998) wie darüber hinaus in der einer fortwährenden Dynamik unterworfenen Phase des Übergangs / des Friedensaufbau im Nordteil Irlands. Es handelt sich um einen persönlichen und historischen Bericht der Entwicklung als Psychotherapeutin als Teil einer Peer-geleiteten Unterstützungs- und Supervisionsstruktur (Gaffney 2013), die durch den Kontakt mit erfahrenen GestalttherapeutInnen und Somatic-Experience-TherapeutInnen in aller Welt bereichert wurde.

Schlüsselbegriffe: Trauma, transgenerationell, politischer Konflikt, Friedensprozess, Gestalt, Somatic Experiencing, Individuum, Gruppe, Organisationsentwicklung, Forschung, sozialer Wandel, Diversität, Irland

›And Hope and History Rhyme.‹ Reflections on Working with Trauma in the North of Ireland.

This article describes the experience of living and working as a Gestalt Psychotherapist and Trauma Specialist through a prolonged period of violent political conflict 1968–1998 and beyond in the period of Transition / Peace Building that is an ongoing dynamic in the north of Ireland. It is a personal and historic account of the development of a psychotherapist as part of a peer support and supervision structure (Gaffney 2013) and enriched through contact with senior Gestalt and Somatic Experiencing practitioners internationally.

Keywords: trauma, transgenerational, political conflict, peace process, Gestalt, Somatic Experiencing, individual, group, Organisational Development, research, social change, diversity, Ireland

Manfred Schnee

SCHAM UND BESCHÄMUNG IN DER SCHULE

Angeregt durch das Thema der DVG-Jahrestagung 2013: „Anerkennung – sehen und gesehen werden“ beschäftigt sich der Autor mit dem Alltag situationsgebundener Beschämung in der Schule. Der Schwerpunkt liegt dabei auf Beschämungen von SchülerInnen durch Lehrpersonen. Ausgehend von einer Definition von Scham wirft er dann einen Blick auf die Rahmenbedingungen, insbesondere der strukturellen Scham, innerhalb derer immer noch eine Kultur der Beschämung gedeihen kann. Zum Schluss skizziert er einige Ideen, wie wir das schulische Feld beeinflussen können, um von einer Kultur der Beschämung zu einer Kultur der Anerkennung zu kommen.

Schlüsselbegriffe: Scham, Beschämung, Schule, Gestaltpädagogik, Kultur

Shame and humiliation in school. Inspired by the topic of the annual DVG-conference 2013: “Recognition – see and being seen”, the author discusses situational humiliation in school, which happens on an everyday basis. The article concentrates on pupils who are humiliated by teachers.

Based on a definition of shame, the author looks at the general conditions, especially those of structural shame, in the frame of which a culture of humiliation has the possibility to flourish. In conclusion, he outlines several ideas on how we can influence the field of the school in order to transform a culture of humiliation into a culture of recognition.

Key words: Shame, humiliation, school, Gestalt pedagogics, culture

Deidre Winter

INTERVIEW MIT LESLIE GREENBERG

Leslie Greenberg spricht in diesem Interview über seine ersten und spätere Erfahrungen mit der Gestalttherapie, sein Interesse an Emotionstheorien und der Rolle von Emotionen in der Therapie, über Emotionsfokussierte Psychotherapie (EFT), und auch darüber, wie er zur Prozessforschung kam - speziell am Zwei-Stühle-Dialog und dem Prozess der Veränderung in der Therapie. Er nimmt Stellung zu Ähnlichkeiten und Unterschieden zwischen EFT und Gestalttherapie, den Wirkfaktoren beider Therapieformen und auch zu Unterschieden zwischen Gestalttherapie und kognitiver Verhaltenstherapie, psychodynamischen Therapieformen und Schematherapie. Abschließend geht er auf Themen der Wirksamkeitsforschung ein und äußert seine Wünsche für die Zukunft der Gestalttherapie und der humanistisch-erfahrungsorientierten Therapien.

Schlüsselwörter: Gestalttherapie, emotionsfokussierende Therapie, Prozessforschung, Ergebnisforschung, Wirkfaktoren

In this interview Leslie Greenberg spoke about his initial and later experiences with gestalt therapy, his interest in theories of emotion and the role of emotions in therapy, how he came to do process research, especially on the two-chair dialogue and change, and about Emotion-Focused Therapy (EFT). He commented on similarities and differences between EFT and gestalt therapy and the effective factors of both forms of therapy, and on differences between gestalt therapy and cognitive therapy, psychodynamic therapy and schema therapy. Finally, he addressed issues of efficacy and outcome research and expressed his wishes for the future of Gestalt therapy and the humanistic-experiential psychotherapies.

Keywords: gestalt therapy, emotion-focused therapy, process research, outcome research, effective factors

Reiner Dietz

...IF NOT, IT CAN'T BE HELPED

Überlegungen eines Gestalt-Einzelgängers

Ausgehend von der Beschreibung, was für ihn Gestalttherapie im Wesentlichen ausmacht, setzt sich der Autor mit der Frage auseinander, warum er sich einerseits so sehr mit der Bezeichnung

"Gestalttherapeut" identifiziert und sich andererseits in der kollegialen Gestalt-Szene, auch wie sie von der DVG vertreten wird, immer wieder fremd fühlt.

Schlüsselworte: Paradoxe Theorie der Veränderung, Selbstorganisation, Unsicherheit

... if not, it can't be helped. Considerations of a Gestalt Maverick. Based on a description of his essentials of Gestalt Therapy, the author discusses the question why on the one hand he identifies that much with the label „Gestalt therapist“ and on the other hand often feels alienated in the loyal Gestalt scene like it is also represented by the DVG.

Key words: Paradoxical Theory of change, self-organization, insecurity

Marc Oestreicher

... WAS HEISST HIER NEU?

Der Autor setzt sich in diesem Beitrag mit dem Artikel "Leibliche Kommunikation - Grundlage des wechselseitigen Verstehens" von Friedhelm Matthies auseinander. Er sieht im Matthies-Artikel einen weiteren Versuch einer Revision der Gestalttherapie bzw. einer Umwertung zentraler gestalttherapeutischer Begriffe und erhebt kritischen Einspruch.

Schlüsselworte: Phänomenologie, Leiblichkeit, Maurice Merleau-Ponty, Gestalttherapie

Abstract: ... what is meant by „new“? In this contribution, the author looks into the article “Corporeal communication – basis of reciprocal understanding“ by Friedhelm Matthies. He considers Matthies' article to be a revisal of Gestalt therapy, or rather a reevaluation of central Gestalt terms and he objects critically to it.

Key words: phenomenology, corporeality, Maurice Merleau-Ponty, Gestalt therapy

Isadore From

GESTALT THERAPIE UND „GESTALT“.

Betrachtungen über Gestalttherapie nach 32 Jahren Praxis.

Auszug aus dem im Heft 1/1987 in der „Gestalttherapie“ veröffentlichten Artikel vor dem Hintergrund der regen Diskussion um das Originäre und die Weiterentwicklung der Gestalttherapie in unseren letzten Ausgaben. Er beinhaltet die von H. P. Dreitzel übersetzte Niederschrift eines Vortrages in der Kulturwerkstatt Düsseldorf im Juni 1983. Der Autor beschrieb wichtige Erkenntnisse von Friedrich Perls und die besondere Art der Gestalttherapie, mit der Übertragung zu arbeiten. Im Verzicht auf die Aneignung der v.a. von Paul Goodman formulierten Theorie der Gestalttherapie sieht er eine wesentliche Erklärung für die vielfältigen Fehlformen von »Gestalt«.

(Zwischenbemerkungen in Kursivschrift von Leo Kröll)

Schlüsselbegriffe: psychoanalytisches Dogma, Realität, Übertragen

Isadore From, Gestalt Therapy and “Gestalt“. Reflections about Gestalt Therapy after 32 years of practice. Excerpt of the article that was published in the issue 1/1987 of “Gestalttherapie” against

the background of the lively discussion about the originary and the advancement of Gestalt Therapy in our last issues. The article comprised the transcription of a speech delivered in the cultural workshop Düsseldorf in June 1983, translated by H. P. Dreitzel. The author described important insights of Fritz Perls as well as the special way of Gestalt Therapy to work with transference. He regards the abandonment of the theory that was formulated mainly by Paul Goodman as a fundamental explanation for the various malformations of "Gestalt".
(Parentheses in italics by Leo Kröll)

Key words: psychoanalytic dogma, reality, transference

Beatrix Wimmer

SPEZIFISCHE KOMPETENZEN VON GESTALT THERAPEUTINNEN

Eine Einladung zur Beteiligung an einem Projekt der EAGT

Die Autorin stellt in diesem Beitrag den Rahmen eines Projekts der EAGT zur Definition der spezifischen Kompetenzen von GestalttherapeutInnen vor.

Schlüsselbegriffe: EAGT, Kernkompetenzen, spezifische Kompetenzen, spezialisierte Kompetenzen.

Specific Competencies of Gestalt Therapists. In this article the authoress presents the framework of a project within EAGT to define the specific competences of Gestalt therapists.

Keywords: EAGT, core competencies, specific competencies, specialised competencies

Bud Feder

VORKONTAKT UND ERSTE SITZUNG

In diesem gestalttherapeutischen Essay beschreibt der Autor seine Gedanken über Nützliches und weniger Nützliches beim ersten Klientenkontakt. Er gibt einen detaillierten Einblick in seinen persönlichen Stil der Kontaktaufnahme und die Gestaltung der ersten Sitzung.

Schlüsselbegriffe: Vorkontakt, Kontaktaufnahme, erste Sitzung

Abstract: In this Gestalt Therapy essay the author reflects on the more or less useful when establishing first contact with clients. He allows us to access his very personal style of making contact and how to co-create the initial session.

Key words: Pre-contact, establishing contact, initial session